LIDA Stories

lidastories.net

Paghahanap ng Trabaho / Trouver du travail

Espen Stranger-Johannessen
Sunniva Høiby-Øiset
Christlaine (tl), Zina (fr)

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
https://creativecommons.org/licenses/by/4.0

Paghahanap ng Trabaho

Trouver du travail

Espen Stranger-Johannessen
Sunniva Høiby-Øiset
Christlaine

4

Tagalog tl / français fr

Kailangang makahanap ng trabaho si Alisha dahil kailangan ng kanyang pamilya ang pera para sa pagkain at damit.

. . .

Alisha a besoin de trouver du travail parce que sa famille a besoin d’argent pour de la nourriture et des vêtements.

Ipinagmamalaki niya na nakakuha siya ng trabaho para makabili ng pagkain at damit para sa kanyang pamilya gamit ang sariling pera.

. . .

Elle est fière d’avoir un travail qui lui permette d’acheter de la nourriture et des vêtements pour sa famille avec son propre argent.

Sa susunod na pagkakataon na pumunta si Alisha para sa isang job interview sa isang restawran, inalok siya ng trabaho. Mahirap ang trabaho. Madalas siyang kailangang magtrabaho sa gabi, kapag nasa bahay na ang kanyang mga anak mula sa paaralan.

. . .

La prochaine fois qu'Alisha va à un entretien dans un restaurant, elle décroche le travail. C'est un dur travail. Elle doit souvent travailler le soir, quand ses enfants sont rentrés de l'école.

Si Alisha ay hindi nagtatrabaho sa kanyang sariling bansa, ngunit siya ay mahusay sa pagluluto at mahilig makipag-usap sa mga tao.

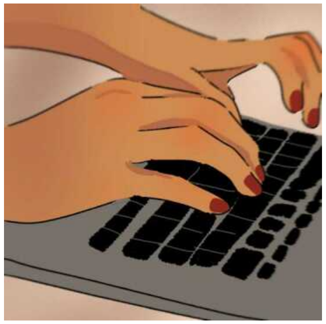
. . .

Alisha ne travaillait pas dans son pays d'origine, mais elle est douée en cuisine et aime parler aux gens.

Baka pwede siyang magtrabaho sa isang restawran? Si Alisha ay naghahanap sa Internet ng mga job posting.

. . .

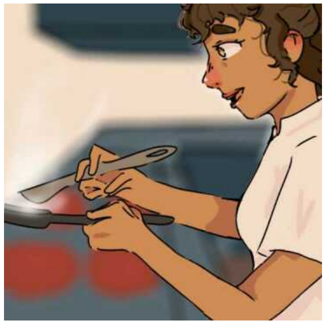
Peut-être pourrait-elle travailler dans un restaurant ? Alisha cherche des offres d’emploi sur Internet.



Idinagdag niya ang mga detalye ng kursong iyon sa kanyang CV. Ang CV ay isang paglalarawan ng kanyang nagawa at lahat ng mga kurso na kanyang kinuha.

. . .

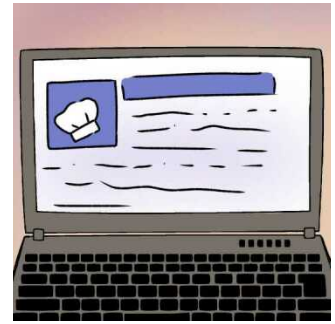
Elle ajoute les détails de la formation à son CV. Un CV est une description de tous les emplois qu’elle a eu et de toutes les formations qu’elle a faites.



Kailangan magtrabaho ni Alisha sa isang restawran bilang bahagi ng pagsasanay sa kanyang kurso. Hindi siya binabayaran, ngunit nakakakuha siya ng karanasan sa trabaho.

. . .

Alisha doit travailler dans un restaurant pour sa formation. Elle n’est pas payée, mais elle gagne de l’expérience.



Nakahanap siya ng ad para sa isang chef. Iyon ay isang taong nagluluto sa isang restawran.

. . .

Elle trouve une offre pour un chef. Il s’agit de quelqu’un qui cuisine dans un restaurant.

Pumunta siya sa isang job interview. Sinabi sa kanya ng manager ng restawran na kailangan nila ng isang magaling na chef.

. . .

Elle va à l’entretien d’embauche. Le gérant du restaurant lui dit qu’ils ont besoin de quelqu’un qui a une formation de chef.

Nadismaya si Alisha, ngunit kumuha siya ng kursong tinatawag na “Food and hospitality”. Umaasa siyang makatutulong ito sa kanya na makakuha ng trabaho sa isang restawran.

. . .

Alisha est déçue, mais elle suit une formation nommée “Cuisine et hospitalité”. Elle espère que cela va l’aider à trouver du travail dans un restaurant.